

[Text]

Mr. Demelt: I just wanted to clarify that point.

Mr. Orange: I was referring to agreements between persons of treaty status and the Government of Canada, to ensure that these agreements are not ...

Mr. Demelt: All right, thank you.

Mr. Orange: No, I was not referring to others as we know ourselves.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Mr. Puziak, would you come back for a moment? Senator Paul Yuzyk from Manitoba.

Senator Yuzyk: There are new developments here up in the North and I have been intently following the developments in Canada. One third of the population is of non-British, non-French origin and that is the growing part of Canada. I was wondering how strong the Ukrainian community is here, if there is such a community and whether you are maintaining your cultural traditions and attempting to maintain the Ukrainian language here also?

Mr. Puziak: Our cultural traditions, only last year we had a concert here, Shumka, that came from Edmonton and even the Commissioner, his wife and a few officials attended. They were very satisfied because traditionally our singing and dancing is not bad. Besides that, we do have the Ukrainian church here. We are divided in churches existing here. There are about 60 people here in the community of Yellowknife.

Senator Yuzyk: Is there any encouragement given to you here to maintain your culture together with the cultures of some of the ethnic groups?

Mr. Puziak: We do not have anybody, we will say, who is opposing us; we can cultivate our culture as much as we wish. As is usual in Canada we have full freedom here and we are fully satisfied with the standing here now.

• 2105

Senator Yuzyk: Just one more question. Was this concert that was held here just for the Ukrainian community or was it for the benefit of all the residents of Yellowknife?

Mr. Puziak: No, it was for everybody who could come. So many came that there was not room even for all the people.

Senator Yuzyk: Thank you very much.

Mr. Puziak: You are welcome.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Thank you, Mr. Puziak. Are there any other comments or questions from the floor at this time? Is there anyone else besides this gentleman now at the microphone who wants to make a question or comment at this time?

Mr. Christopher Sloan: My name is Christopher Sloan. I guess I have to confine my remarks to the constitution, but I am a human being, I live on a planet called the earth and I live on a subdivision of the earth called Canada. Canada has given me a lot and it takes a lot away from me. I appreciate what it gives and I do not appreciate what it takes away.

I am a human being, basically, and be I red or black, I do not know by which method I communicate. It does not really matter, whether it be in English, Ukrainian, Dogrib,

[Interpretation]

M. Demelt: Je tenais simplement à illucider ce point.

M. Orange: J'avais en tête les accords entre personnes soumises aux conditions des traités conclus avec le gouvernement du Canada, afin de voir à ce que ces accords ne ...

M. Demelt: Très bien, merci.

M. Orange: Non, je ne pensais pas aux autres comme nous nous désignons.

Le coprésident (M. MacGuigan): Monsieur Puziak, voulez-vous s'il vous plaît revenir un moment? Le sénateur Paul Yuzyk, du Manitoba.

Le sénateur Yuzyk: Il y a de nouveaux développements qui s'effectuent ici dans le Nord et j'ai suivi de près les développements réalisés au Canada. Un tiers de la population est non britannique, non française d'origine et c'est cette part du Canada qui évolue. Je me demandais quel était le nombre d'Ukrainiens, ici, si une communauté ukrainienne et si cet élément cherche à préserver ces traditions culturelles et sa langue maternelle?

M. Puziak: Nos traditions culturelles se sont manifestées aussi récemment que l'année dernière alors que nous avons eu un concert Shumka ici, importé d'Edmonton, et auquel même le commissaire et son épouse et des hauts fonctionnaires ont assisté. Ils en ont été enchantés, car nos chants et nos danses traditionnels ne sont pas trop mauvais. L'église ukrainienne est également établie ici. Nous appartenons aux diverses églises de la région dont la communauté réunit une soixantaine de personnes à Yellowknife.

Le sénateur Yuzyk: Êtes-vous de quelque façon encouragés ici à préserver votre culture au même titre que la culture d'autres groupes ethniques?

M. Puziak: Nul, pourrions-nous dire, ne nous fait opposition; nous sommes libres d'étendre notre culture comme nous le voulons. Comme partout ailleurs au Canada, nous jouissons d'une pleine liberté et nous sommes entièrement satisfaits de notre situation.

Sénateur Yuzyk: J'aurais encore une autre question à poser. Est-ce que ce concert qui a eu lieu ici était seulement pour la communauté ukrainienne ou était-ce pour tous les résidents de Yellowknife?

M. Puziak: Non, c'était pour tous ceux qui pouvaient venir. Il est venu tellement de personnes qu'il n'y a même pas eu assez de place pour tous.

Sénateur Yuzyk: Merci beaucoup.

M. Puziak: Je vous en prie.

Le coprésident (M. MacGuigan): Merci, monsieur Puziak. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ou d'autres questions du parquet à ce moment-ci? Est-ce qu'il y a quelqu'un d'autre qui veut poser une question ou faire un commentaire?

M. Christopher Sloan: Je m'appelle Christopher Sloan. Je suppose que je dois limiter mes remarques à la Constitution, mais je suis un être humain, je vis sur une planète appelée terre et j'habite une subdivision de la terre appelée Canada. Le Canada m'a donné beaucoup et il me prend beaucoup. Je suis bien heureux de ce qu'il donne mais je n'apprécie pas ce qu'il prend.

Je suis un être humain, fondamentalement, et que je sois rouge ou noir, je ne sais pas par quelle méthode je communique. Il importe peu que ce soit en anglais, en ukrainien,